

中华人民共和国条约集

第三十二集

1985

中华人民共和国条约集

第三十二集

(1985)

中华人民共和国外交部编

世界知识出版社

(京)新登字 021 号

中华人民共和国条约集

第三十二集

(1985)

中华人民共和国外交部编

世界知识出版社出版发行

(北京东单外交部街甲 31 号 邮政编码: 100005)

中国科学院印刷厂印刷 新华书店经销

850×1168 毫米 32 开本 印张: 19 插页: 4 字数: 475000

1993 年 12 月第 1 版 1993 年 12 月第 1 次印刷 印数: 1—2000

ISBN 7-5012-0550-7/D·104 定价: 21.00 元

本集收录了中华人民共和国（包括政府和政府各部门）在一九八五年同外国或国际组织签订的 141 个条约性文件。

本集按亚洲、非洲、欧洲、美洲、大洋洲、国际组织顺序排列；在同一洲别中按对方国名的汉字笔画顺序排列。

一部分未收入正文的条约性文件仅开列条约名称，作为附录，按本集目录的编排方法附后，以供参考。

目 录

亚 洲

土 耳 其

- 中华人民共和国政府和土耳其共和国政府一九八五年、
一九八六年和一九八七年文化交流计划
..... 1985 年 2 月 20 日..... 1

马 来 西 亚

- 中华人民共和国政府和马来西亚政府关于对所得避免双
重征税和防止偷漏税的协定 1985 年 11 月 23 日..... 5

日 本

- 中华人民共和国政府和日本国政府关于相互扩大总领事
馆领区的换文..... 1985 年 4 月 25 日.....27
中华人民共和国政府和日本国政府和平利用核能合作协
定..... 1985 年 7 月 31 日.....28
中华人民共和国政府和日本国政府关于日本在沈阳设立
总领事馆的换文..... 1985 年 12 月 3 日.....32

巴基斯坦

- 中华人民共和国国家计划生育委员会和巴基斯坦伊斯兰共和国计划发展部人口福利局关于一九八五年计划生育合作的议定书…………… 1985 年 4 月 12 日……34

印度

- 中华人民共和国政府和印度共和国政府一九八六年贸易议定书…………… 1985 年 11 月 23 日……35

伊拉克

- 中华人民共和国政府和伊拉克共和国政府一九八五年、一九八六年和一九八七年文化合作执行计划…………… 1985 年 5 月 31 日……38

伊朗

- 中华人民共和国政府和伊朗伊斯兰共和国政府一九八六年和一九八七年文化合作执行计划…………… 1985 年 6 月 29 日……40

阿拉伯联合酋长国

- 中华人民共和国政府与阿拉伯联合酋长国政府经济、贸易、技术合作协定…………… 1985 年 11 月 14 日……44

孟加拉国

- 中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府文化合作协定一九八四年和一九八五年执行计划…………… 1985 年 3 月 11 日……47
- 中华人民共和国政府和孟加拉人民共和国政府贸易议定

书..... 1985 年 12 月 13 日... 49

科威特

- 中华人民共和国和科威特阿拉伯经济发展基金会关于沙
溪口水电工程项目的贷款协定..... 1985 年 1 月 5 日... 50
- 中华人民共和国政府和科威特国政府关于中国派遣医疗
队赴科威特工作的年度议定书..... 1985 年 1 月 28 日... 65
- 中华人民共和国和科威特阿拉伯经济发展基金会关于天
津微型汽车建设项目的贷款协定... 1985 年 7 月 6 日... 68
- 中华人民共和国政府和科威特国政府关于促进和保护投
资协定..... 1985 年 11 月 23 日... 82

泰国

- 中华人民共和国政府和泰国政府关于促进和保护投资
的协定..... 1985 年 3 月 12 日... 94
- 中华人民共和国政府和泰国政府关于成立经济合作联
合委员会的协定..... 1985 年 3 月 12 日... 102
- 中华人民共和国政府和泰国政府一九八六年进出口商
品议定书..... 1985 年 12 月 30 日... 104

菲律宾

- 中华人民共和国政府和菲律宾共和国政府一九八五年进
出口商品议定书..... 1985 年 1 月 18 日... 105

斯里兰卡

- 中华人民共和国政府和斯里兰卡民主社会主义共和国政
府文化合作协定一九八四年——一九八五年执行计划
..... 1985 年 3 月 25 日... 107

朝 鲜

- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国政府关于一九八五年相互供应货物的议定书
..... 1985 年 1 月 12 日... 109
- 中华人民共和国政府和朝鲜民主主义人民共和国领事条约
..... 1985 年 11 月 26 日... 111

蒙 古

- 中华人民共和国政府和蒙古人民共和国政府关于一九八五年相互供应货物的议定书..... 1985 年 1 月 31 日... 130

新 加 坡

- 中华人民共和国政府和新加坡共和国政府关于两国互免空运企业运输收入税收的换文..... 1985 年 5 月 16 日... 132
- 中华人民共和国政府和新加坡共和国政府关于促进和保护投资协定..... 1985 年 11 月 21 日... 133

非 洲

几 内 亚

- 中华人民共和国政府和几内亚共和国政府关于中国派遣医疗队赴几内亚工作的议定书..... 1985 年 1 月 2 日... 144

几 内 亚 比 绍

- 中华人民共和国政府和几内亚比绍共和国政府关于中国增派医务人员赴几内亚比绍工作的换文
..... 1985 年 3 月 18 日 ...146

马 里

中华人民共和国政府和马里共和国政府关于中国派遣医疗队赴马里工作的议定书…… 1985 年 8 月 23 日 …148

乌 干 达

中华人民共和国政府和乌干达共和国政府关于中国派遣医疗队赴乌干达工作的议定书…… 1985 年 4 月 16 日 …150

中华人民共和国政府和乌干达共和国政府文化协定
…… 1985 年 6 月 19 日 …153

贝 宁

中华人民共和国政府和贝宁人民共和国政府关于中国派遣医疗队赴贝宁工作的议定书… 1985 年 10 月 15 日 …155

加 纳

中华人民共和国政府和加纳共和国政府 一九八五/八六年度易货议定书…… 1985 年 9 月 18 日… 157

加 蓬

中华人民共和国政府和加蓬共和国政府关于中国派遣医疗队赴加蓬工作的议定书…… 1985 年 6 月 19 日… 159

刚 果

中华人民共和国政府和刚果人民共和国政府关于向刚果派遣中国医疗队的议定书(一九八五——一九八六)
…… 1985 年 4 月 2 日… 162

利比亚

- 中华人民共和国政府和阿拉伯利比亚人民社会主义民众
国文化合作协定…………… 1985 年 8 月 11 日… 165
- 中华人民共和国卫生部和阿拉伯利比亚人民社会主义民
众国卫生总人民委员会关于中国派遣医务人员到阿拉
伯利比亚人民社会主义民众国工作的协议
…………… 1985 年 11 月 13 日… 167

阿尔及利亚

- 中华人民共和国政府和阿尔及利亚民主人民共和国政府
经济技术合作协定…………… 1985 年 10 月 26 日… 172

赤道几内亚

- 中华人民共和国政府和赤道几内亚共和国政府关于中国
派遣医疗队赴赤道几内亚工作的议定书
…………… 1985 年 12 月 26 日… 174

坦桑尼亚

- 中华人民共和国政府和坦桑尼亚联合共和国政府关于成
立经济技术贸易混合委员会的协定
…………… 1985 年 8 月 22 日… 176

津巴布韦

- 中华人民共和国政府和津巴布韦共和国政府关于成立经
济技术和贸易合作混合委员会的协定
…………… 1985 年 8 月 28 日… 178

突 尼 斯

中华人民共和国政府和突尼斯共和国政府关于中国派遣
医疗队赴突尼斯工作的议定书…… 1985 年 7 月 17 日… 179

科 摩 罗

中华人民共和国政府和科摩罗伊斯兰联邦共和国政府文
化协定…………… 1985 年 4 月 25 日… 182

埃 及

中华人民共和国政府和阿拉伯埃及共和国政府长期贸易
协定…………… 1985 年 8 月 4 日… 185

莫 桑 比 克

中华人民共和国政府和莫桑比克人民共和国政府关于中
国派遣医疗队赴莫桑比克工作的议定书
…………… 1985 年 4 月 26 日… 191

埃 塞 俄 比 亚

中华人民共和国政府和社会主义埃塞俄比亚临时军政府
关于派遣中国医疗队赴埃塞俄比亚工作的议定书
…………… 1985 年 5 月 8 日… 194

塞 舌 尔

中华人民共和国政府和塞舌尔共和国政府关于中国派遣
医生赴塞舌尔工作的议定书 …… 1985 年 11 月 27 日… 197

喀 麦 隆

中华人民共和国政府和喀麦隆共和国政府关于中国派遣

医疗队赴喀麦隆工作的议定书…… 1985 年 4 月 23 日… 199

博 茨 瓦 纳

中华人民共和国政府和博茨瓦纳共和国政府关于中国派遣医疗队赴博茨瓦纳工作的议定书
…………… 1985 年 1 月 30 日… 202

塞 拉 利 昂

中华人民共和国政府和塞拉利昂共和国政府经济技术合作协定…………… 1985 年 3 月 28 日… 204
中华人民共和国政府和塞拉利昂共和国政府关于中国派遣医疗队赴塞拉利昂工作的议定书
…………… 1985 年 10 月 25 日… 206

欧 洲

丹 麦

中华人民共和国政府和丹麦王国政府关于鼓励和相互保护投资协定…………… 1985 年 4 月 29 日… 209
中华人民共和国政府和丹麦王国政府科学技术合作议定书…………… 1985 年 4 月 29 日… 215

比 利 时

中华人民共和国政府和比利时王国政府关于对所得避免双重征税和防止偷漏税的协定…… 1985 年 4 月 18 日… 218
中华人民共和国政府和比利时王国政府和平利用原子能合作协定…………… 1985 年 4 月 18 日… 237
中华人民共和国政府和比利时王国政府关于互设总领事

馆的换文·····	1985年5月22日、6月3日···	242
中华人民共和国政府和比利时王国政府文化协定一九八 六和一九八七年执行计划(法语区)	·····	1985年9月27日···
·····	243	
中华人民共和国政府和比利时王国政府文化协定一九八 六和一九八七年执行计划(佛拉芒语区)	·····	1985年9月27日···
·····	248	

圣 马 力 诺

中华人民共和国政府和圣马力诺共和国政府关于互免签 证的协定·····	1985年5月6日···	253
---------------------------------------	--------------	-----

匈 牙 利

中华人民共和国政府和匈牙利人民共和国政府一九八五 年交换货物和付款协定·····	1985年1月25日···	254
中华人民共和国对外经济贸易部和匈牙利人民共和国对 外贸易部关于一九八五年对外贸易机构交货共同条件 议定书·····	1985年1月25日···	256
中华人民共和国广播电视部和匈牙利电视台电视合作协 定·····	1985年5月3日···	257
中华人民共和国政府和匈牙利人民共和国政府一九八六 年至一九九〇年长期贸易协定·····	1985年6月1日···	259
中华人民共和国邮电部和匈牙利人民共和国邮电总局邮 电合作协定·····	1985年6月5日···	261
中华人民共和国政府和匈牙利人民共和国政府一九八六 年交换货物和付款议定书·····	1985年12月16日···	266
中华人民共和国对外经济贸易部和匈牙利人民共和国对 外贸易部关于一九八六年对外贸易机构交货共同条件 议定书·····	1985年12月16日···	268

西班牙

- 中华人民共和国和西班牙王国科学技术合作基础协定
..... 1985年9月5日... 268
- 中华人民共和国国务委员兼外交部长吴学谦同西班牙外
交大臣弗朗西斯科·费尔南德斯·奥多涅斯的会谈纪
要..... 1985年9月6日... 274

阿尔巴尼亚

- 中华人民共和国政府和阿尔巴尼亚社会主义人民共和国
政府关于一九八五年交换货物和付款的议定书
..... 1985年3月9日... 276
- 中华人民共和国政府和阿尔巴尼亚社会主义人民共和国
政府一九八六年至一九九〇年换货和付款协定
..... 1985年12月3日... 279

希腊

- 中华人民共和国政府和希腊共和国政府一九八五年至一
九八七年文化交流计划..... 1985年4月29日... 281

苏联

- 中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府
关于互设总领事馆问题的换文..... 1985年6月13日... 284
- 中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府
关于简化签证手续问题的换文..... 1985年6月13日... 285
- 中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府
一九八五年文化合作计划..... 1985年6月16日... 286
- 中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府
关于在中国建设和改造工业项目的经济技术合作协定

.....	1985 年 7 月 10 日...	289
中华人民共和国政府和苏维埃社会主义共和国联盟政府		
一九八六年至一九九〇年交换货物和付款协定		
.....	1985 年 7 月 10 日...	291

罗马尼亚

中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府一		
九八五年交换货物和付款议定书... 1985 年 1 月 22 日...		
293		
中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府关		
于一九八六年至一九九〇年现汇易货协定		
.....	1985 年 10 月 11 日...	296
中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府一		
九八六年至一九九〇年相互供应主要货物的长期贸易		
协定..... 1985 年 10 月 11 日...		
297		
中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府关		
于一九八六年至一九九〇年期间双边经济关系发展协		
定..... 1985 年 10 月 11 日...		
299		
中华人民共和国政府和罗马尼亚社会主义共和国政府一		
九八六年交换货物和付款议定书		
.....	1985 年 12 月 25 日...	301

波兰

中华人民共和国政府和波兰人民共和国政府关于一九八		
五年货物交换和付款协定..... 1985 年 1 月 30 日...		
304		
中华人民共和国政府和波兰人民共和国政府一九八六年		
至一九九〇年长期贸易协定..... 1985 年 5 月 25 日...		
308		
中华人民共和国政府和波兰人民共和国政府关于一九八		
六年货物交换和付款议定书..... 1985 年 12 月 5 日...		
309		

法 国

- 中华人民共和国邮电部、法兰西共和国邮电部合作备忘录…………… 1985 年 1 月 25 日… 313
- 中华人民共和国航天工业部和法兰西共和国研究与技术部关于空间科学技术合作的议定书
…………… 1985 年 2 月 11 日… 316
- 中华人民共和国政府和法兰西共和国政府关于发展经济关系和合作的长期协定…………… 1985 年 4 月 16 日… 319
- 中华人民共和国交通部和法兰西共和国城市规划、住房和运输部关于内河航运的合作协议
…………… 1985 年 5 月 4 日… 322
- 中华人民共和国交通部和法兰西共和国城市规划、住房和运输部关于公路的合作协议…………… 1985 年 5 月 4 日… 324
- 中华人民共和国政府和法兰西共和国政府一九八六年至一九八七年文化交流计划…………… 1985 年 11 月 19 日… 326

英 国

- 中华人民共和国航天工业部和联合王国贸易工业部关于空间科学技术合作的谅解备忘录… 1985 年 1 月 28 日… 335
- 中华人民共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府和平利用核能合作协定…………… 1985 年 6 月 3 日… 338
- 中华人民共和国政府和大不列颠及北爱尔兰联合王国政府关于中英联合联络小组和土地委员会人员的特权和豁免问题的换文…………… 1985 年 7 月 26 日… 342
- 中华人民共和国国家科学技术委员会和大不列颠及北爱尔兰联合王国运输部内陆交通运输科学技术合作谅解备忘录…………… 1985 年 9 月 28 日… 344

保 加 利 亚

- 中华人民共和国政府和保加利亚人民共和国政府一九八
六年至一九九〇年长期贸易协定
..... 1985 年 12 月 21 日... 346
- 中华人民共和国政府和保加利亚人民共和国政府关于一
九八六年交换货物和付款议定书
..... 1985 年 12 月 21 日... 348

爱 尔 兰

- 中华人民共和国政府和爱尔兰政府文化合作协定
..... 1985 年 5 月 16 日... 350

捷 克 斯 洛 伐 克

- 中华人民共和国政府和捷克斯洛伐克社会主义共和国政
府一九八五年交换货物和付款协定
..... 1985 年 1 月 21 日... 353
- 中华人民共和国政府和捷克斯洛伐克社会主义共和国政
府一九八五——一九八六年文化交流计划
..... 1985 年 2 月 21 日... 355
- 中华人民共和国政府和捷克斯洛伐克社会主义共和国政
府一九八六年交换货物和付款议定书
..... 1985 年 12 月 15 日... 361
- 中华人民共和国政府和捷克斯洛伐克社会主义共和国政
府一九八六年至一九九〇年长期贸易协定
..... 1985 年 12 月 15 日... 364

意 大 利

- 中华人民共和国政府和意大利共和国政府关于鼓励和相